

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

8 OCTOBRE 1946.

8 OCTOBER 1946.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1945**

**BEGROOTING VAN HET
MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1945**

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DEN SENAAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de l'Intérieur afférentes à l'exercice 1945 et énumérées aux tableaux ci-annexés, des crédits s'élevant :

Voor de aan het dienstjaar 1945 verbonden en in bijgaande tabellen opgesomde uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden kredieten geopend die beloopen :

A. — En ce qui concerne le Ministère de l'Intérieur :

A. — Wat het Ministerie van Binnenlandse Zaken betreft :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 152,482.046

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr. 152,482.046

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 10,285,000

2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van 10,285,000

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 162.767.046

Zegge te zamen, de som van . . . fr. 162,767.046

B. — En ce qui concerne le Commissariat Général à la Protection Aérienne Passive :

B. — Wat het Commissariaat-Generaal voor de Passieve Luchtbescherming betreft :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme de 161,428,855 francs.

Voor de gewone uitgaven, de som van 161 miljoen 428,855 frank.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-VII (1944-1945) : Budget.
68 (1946) : Rapport.

Annales du Sénat :

1, 2 et 3 octobre 1946.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van den Senaat :

5-VII (1944-1945) : Begrooting.
68 (1946) : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

1, 2 en 3 October 1946.

Art. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre du Ministère de l'Intérieur, afférentes à l'exercice 1945 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

A. — En ce qui concerne le Ministère de l'Intérieur, à la somme de 1,421,659,350 francs.

B. — En ce qui concerne le Commissariat Général à la Protection Aérienne Passive, à la somme de 75,390,000 francs.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 600,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Bruxelles, le 3 octobre 1946.

Le Président du Sénat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

J. VAN ROOSBROECK.

M. ORBAN.

Art. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1945 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven voortvloeiende uit den oorlog van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, zijn kredieten geopend die belopen :

A. — Wat het Ministerie van Binnenlandsche Zaken betreft, de som van 1,421,659,350 frank.

B. — Wat het Commissariaat-Generaal voor de Passieve Luchtbescherming betreft, de som van 75,390.000 frank.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 600 duizend frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Brussel, 3 October 1946.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

(3)

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1945**

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE
ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945**

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
A. — MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR PROPREMENT DIT.			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE PREMIER.			
DÉPENSES DE PERSONNEL.			
1	Traitement du Ministre fr.	220,000	»
2	Traitements d'activité des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Nominations, promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage (y compris les arriérés de traitements dus pour les exercices 1940 à 1944 aux agents éloignés du service pour un motif légitime dû à la guerre) :		
	1. Administration centrale fr. 9.604,450	56.602,050	»
	2. Gouverneurs de province, commissaires d'arrondissement, adjoint au commissaire d'arrondissement de Verviers, greffiers provinciaux, députés permanents 8.454,100		
	3. Gouvernements provinciaux 31.929,800		
	4. Bourgmestres-fonctionnaires et agents communaux en service dans les cantons de l'Est 513,700		
	5. Receveurs communaux régionaux 6,100,000		
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des salariés (y compris les arriérés de traitements et salaires dus pour les exercices 1940 à 1944 aux agents éloignés du service pour un motif légitime dû à la guerre) :	14,529,410	»
	1. Administration centrale fr. 4,871,260		
	2. Gouvernements provinciaux 9,658,150		
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département :		
	1. Administration centrale. fr. 382,090	1,153,890	»
	2. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement 771,800		
	(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)		
5	Honoraires aux avocats, médecins, experts et tous autres spécialistes. — Frais de justice . . .	125,000	»

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
73,237,750 »	A. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN. EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. PERSONEELSGUITGAVEN.	
	Jaarwedde van den Minister	1
	Activiteitswedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten. — Benoemingen, bevorderingen en reglementaire weddeverhoogingen. — Ten laste nemen door den Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde slagdoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen na verstrijking van het reglementair stagetijdperk (er inbegrepen de achterstallen van wedden, verschuldigd voor de dienstjaren 1940 tot 1944, aan de agenten uit den dienst verwijderd voor een aan den oorlog te wijten wettig motif) : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciegouverneurs, arrondissementscommissarissen, adjunct bij den arrondissementscommissaris van Verviers, provinciale griffiers, gedeputeerden. 3. Provinciale gouvernementen. 4. Burgemeesters-ambtenaar en gemeentebeambten in dienst in de Oosterkantons. 5. Gewestelijke gemeenteontvangers.	2
	Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen der loontrekkende bedienden (er inbegrepen de achterstallen van wedden en loonen, verschuldigd voor de dienstjaren 1940 tot 1944 aan de agenten uit den dienst verwijderd voor een aan den oorlog te wijten wettig motif) : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale gouvernementen. Wachtgelden der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten. (De kredieten voorzien onder de artikelen 2, 3 en 4 kunnen bij besluit van den Regent, volgens de vereischten van den dienst, van het een artikel naar het andere overgeschreven worden.)	3
	Honoraria van advocaten, geneeskundigen, deskundigen en andere specialisten. — Gerechtskosten.	4

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes : 1. Administration centrale (y compris les indemnités forfaitaires pour prestations supplémentaires des chauffeurs de l'automobile ministérielle et de celle du Cabinet) fr. 282,400 2. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement 25,000 3. Autres services 50,000	357,400 » 25,000 » 50,000 »
7	Secours ordinaires	250,000 »
CHAPITRE II. DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
8	Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Bois de chauffage. — Affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, impositions, redevances et autres dépenses de même nature : 1. Hôtel ministériel fr. 106,500 2. Administration centrale 400,000 3. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith 1,230,000	1,736,500 » 1,230,000 »
9	Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier et machines de bureau : achat, location et entretien. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Autres dépenses de même nature : 1. Hôtel ministériel fr. 150,000 2. Administration centrale 500,000 3. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith 1,590,000	2,240,000 » 1,590,000 »
10	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures	3,215,000 »
11	Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achat d'ouvrages. — Reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature : 1. Services centraux fr. 325,000 2. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'arrondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith 1,430,000 3. Distinctions honorifiques, achat de bijoux et de brevets (dépenses de matériel de toute nature) 500,000 4. Frais d'organisation d'examens (dépenses de matériel de toute nature) 30,000 (Les crédits portés aux articles 10 et 11 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	2,285,000 » 500,000 » 30,000 »
12	Indemnités aux gouverneurs de province : 1. Frais de représentation fr. 115,000 2. Indemnité forfaitaire 426,000 3. Frais d'usage d'une voiture automobile 270,000	811,000 » 270,000 »
13	Frais de bureau des receveurs communaux régionaux	600,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Vergoedingen wegens bijzondere prestaties. — Premiën : 1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de forfaitaire vergoedingen voor overwerk, toegekend aan de geleiders van het ministerieele autovoertuig en van dit van het Cabinet). 2. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten. 3. Andere diensten.	6
	Gewone steunverleeningen	7
	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTE.	
	Verbruik van water, gas en electriciteit. — Brandhout. — Frankeering van dienststukken, telegrammen, abonnementen en telefonische gesprekken, vervoer, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Ambtswoning van den Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissements-commissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith.	8
	Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Meubelen en bureaumachines: aankoop, huur en onderhoud. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings- en verlichtings- en huistelefoon toestellen, enz. — Andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Ambtswoning van den Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissements-commissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith.	9
	Kantoorleveringen, enz., gedaan door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.	10
	Andere kantoorleveringen. — Drukwerk. — Aankoop van boeken. — Bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Centrale diensten. 2. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissements-commissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith. 3. Eereteekens, aankoop van juweelen en brevetten (uitgaven voor materieel van allen aard). 4. Inrichtingskosten van examens (uitgaven voor materieel van allen aard). (De op de artikelen 10 en 11 uitgetrokken kredieten kunnen, volgens de dienstonodigheden, bij besluit van den Regent, van het eene naar het andere artikel overgeschreven worden.)	11
	Vergoedingen aan de provinciegouverneurs : 1. Representatiekosten. 2. Forfaitaire vergoeding. 3. Kosten voor het gebruik van een auto.	12
	Kantoorkosten van de gewestelijke gemeenteontvangers	13

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
14	Publications effectuées par le Département	100,000 »	
15	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de représentation. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : 1. Administration centrale fr. 200,000 2. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement, commissariat d'ar- rondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith, députations permanentes, bourgmestres-fonctionnaires 552,500 3. Organisation générale et inspection des services d'incendie — 4. Receveurs communaux régionaux 600,000 5. Organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice 500,000 6. Service de contrôle des carburants 1,215,000 7. Autres services 100,000 (Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, jurys, etc., peuvent toucher les indemnités de vacation au même titre que les autres membres.)	3,167,500 »	
16	Titres de transport délivrés en débet : 1. Pour parcours sur les chemins de fer fr. 300,000 2. Pour parcours sur les chemins de fer vicinaux 50,000	350,000 »	
17	Achat, location, frais de réquisition et réparation de véhicules automoteurs. — Achat de fourni- tures et d'accessoires, d'essence et de lubrifiant. — Frais de chauffeur. — Frais de garage. — Frais d'assurance : 1. Services centraux (y compris les frais d'achat et d'utilisation des voitures minis- térielle et du Cabinet) fr. 600,000 2. Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement et commissariat d'ar- rondissement adjoint pour Eupen-Malmédy-Saint-Vith 300,000 (Les crédits portés aux littéras 1 et 2 de l'article 17 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre de ces littéras suivant les besoins des services.)	900,000 »	
18	Frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer	—	
19	Transport des miliciens appelés à comparaître devant les organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice	2,000,000 »	
20	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	1,844,936 »	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
19,249,936 »	Publicaties van het Departement	14
	Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens standplaatsverandering. — Representatiekosten. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten, adjunct-arrondissementscommissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith, bestendige deputaties, burgemeesters-ambtenaar. 3. Algemeene inrichting van en inspectie op de brandweerdiensten. 4. Gewestelijke gemeenteontvangers. 5. Organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen, van de wet op de militie. 6. Contrôledienst der motorbrandstoffen. 7. Andere diensten. <i>(Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, jury's, enz., vacatiegelden ontvangen, zooals de overige leden.)</i>	15
	Reisbewijzen in debet afgeleverd : 1. Voor reizen op de spoorwegen. 2. Voor reizen op de buurtspoorwegen.	16
	Aankoop, huur, opeischings- en herstellingskosten van autorijtuigen. — Aankoop van benodigdheden en onderdeelen, benzine en smeerolie. — Kosten van autogeleider. — Garagekosten. — Verzekeringskosten : 1. Centrale diensten <i>(met inbegrip van de kosten van aankoop en beziging van de autovoertuigen ter beschikking van den Minister en van het Cabinet)</i> . 2. Provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten en adjunct-arrondissementscommissariaat voor Eupen-Malmédy-Saint-Vith. <i>(De kredieten ingeschreven onder de littera's 1 en 2 van het artikel 17 mogen, bij besluit van den Regent, van de eene littera naar de andere volgens de diensmoodwendigheden overgeschreven worden.)</i>	17
	Vervoerkosten der kiezers die kosteloos per spoor mogen reizen	18
	Reiskosten van de militieplichtigen geroepen om te verschijnen voor de organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VIII en IX van de wet op de militie.	19
	Retributie te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken . . .	20

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III.		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
21	Subsidés conventionnels :	
	1. Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles . . . fr. 5,000,000	
	2. Participation de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations . . . 675,000	5,720,000 »
	3. Fêtes nationales : Subside à la ville de Bruxelles . . . 5,000	
	4. Institut International des Sciences administratives . . . 40,000	
22	Subventions. — Encouragements :	
	1. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique . . . fr. 1,500	395,500 »
	2. Subside à l'Union des Villes et Communes belges . . . 391,000	
	3. Subside à l'Institut belge des Sciences administratives . . . 3,000	
CHAPITRE IV.		
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.		
23	Œuvre Nationale des Invalides de la guerre :	
	1. Dépenses de fonctionnement . . . fr. 6,268,000	51,583,400 »
	2. Autres dépenses . . . 45,315,400	
CHAPITRE V.		
SECOURS.		
24	Secours et allocations accordés à défaut de pension ou pour insuffisance de pension ou d'allocation, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens et qui se trouvent dans une situation malheureuse . . .	50,000 »
25	Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération, de décorés de la Croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830 . . .	6,000 »
26	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires . . .	100,000 »
27	Indemnité annuelle accordée à un agent, victime d'un accident survenu dans l'exercice de ses fonctions . . .	1,460 »
28	Soins aux agents blessés en service . . .	10,000 »
29	Intervention de l'Etat pour pensions et secours en faveur de la Caisse nationale d'entraide des Sapeurs-pompiers . . .	3,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
6,115,500 »	HOOFDSTUK III. SUBSIDIES EN TEGEMOETKOMINGEN. Bij overeenkomst vastgestelde subsidies : 1. Aandeel van den Staat in de politieuitgaven der stad Brussel. 2. Aandeel van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen. 3. Nationale feesten : Subsidie aan de stad Brussel. 4. Internationaal Instituut voor Administratieve Wetenschappen.	21
51,583,400 »	Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen : 1. Koninklijke vereeniging der Brandweerkorpsen van België. 2. Subsidie aan den Bond der Belgische Steden en Gemeenten. 3. Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Administratieve Wetenschappen.	22
51,583,400 »	HOOFDSTUK IV. UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN HYGIENE. Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden : 1. Bedieningskosten. 2. Andere uitgaven.	23
170,460 »	HOOFDSTUK V. STEUNVERLEENINGEN. Tegemoetkoming en toelagen bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen of toelagen, aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten, wier kostwinner zij waren en die in moeilijke omstandigheden verkeerden. Uitkeeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in rechte lijn en in het eerste geslacht der houders van IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis 1830 en der strijders van 1830. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden, of rechtverkrijgenden van helden, die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de kennelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen wegens begrafenis-kosten. Jaarlijkse vergoeding aan een ambtenaar, slachtoffer van een ongeval, in de uitoefening van zijn dienst. Geneeskundige verzorging van in dienst gewon personeel Rijksbijdrage voor pensioenen en ondersteuning in het Nationaal Fonds voor onderlinge hulp-verleening aan Brandweermannen.	24 25 26 27 28 29

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE VI.		
TRAVAUX ET ACQUISITIONS, SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
30	Entretien des tombes des militaires belges et de non-combattants morts pour la Patrie. — Réparations et travaux divers aux cimetières militaires. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la Flamme du Souvenir au Soldat inconnu	1,500,000 »
CHAPITRE VII.		
DÉPENSES DIVERSES.		
31	Frais de célébration des fêtes et cérémonies officielles	300,000 »
32	Dépenses imprévues non libellées au budget	25,000 »
33	Remboursement des coupons délivrés aux familles pour la visite des tombes, situées en Belgique, des militaires morts pendant les guerres 1914-1918 et 1940, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues, morts pour la Patrie, et dont la sépulture est laissée aux soins de la Nation	300,000 »
Total des dépenses ordinaires. . fr.		
DEUXIEME SECTION. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VIII.		
SERVICES DIVERS.		
34	Débours et frais de déplacement du Commissaire du Gouvernement pour la région de Spa et des Fagnes	25,000 »
35	Frais de rééquipement et de restauration : 1. Hôtel ministériel fr. 650,000 2. Hôtels des gouvernements provinciaux; bureaux des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement 1,000,000	1,650,000 »
36	Achat du matériel nécessaire au fonctionnement des conseils de revision	60,000 »
37	Application des arrêtés-lois du 22 décembre 1944 et du 30 avril 1945, en ce qui concerne l'article 6-3 de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944	3,900,000 »
38	Dépenses de personnel exceptionnelles : 1. Indemnité complémentaire à des secrétaires communaux (exceptionnellement y compris, dépenses des exercices antérieurs) fr. 4,500,000 2. Intervention de l'Etat dans le paiement du traitement d'agents détachés au service des administrations publiques (exceptionnellement y compris, dépenses des exercices antérieurs) 150,000	4,650,000 »
Total pour le budget du Ministère de l'Intérieur. . fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
1,500,000 »	HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN, TOELAGEN VOOR WERKEN. Onderhoud van de graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. — Herstellingen en allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van den Onbekenden Soldaat.	30
625,000 »	HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Kosten van de officiële feesten en ceremoniën Onvoorziene uitgaven niet in de begroting vermeld Terugbetaling van de spoorbiljetten aan de gezinnen uitgereikt voor het bezoeken der in België gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940 overleden militairen, van de terechtgestelden en de voor het Vaderland gestorven leden van de erkende weerstandsgroeperingen en waarvan de begraafplaats aan de zorgen van de Natie overgelaten is.	31 32 33
152,482,046 »	Totaal van de gewone uitgaven.	
	TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VIII. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Uitschotten en verplaatsingskosten van den Regeeringscommissaris voor de Spa- en Veenstreek. Wederuitrustings- en herstelkosten : 1. Ambtswoning van den Minister. 2. Ambtswoning van de provinciale gouvernements; kantoren van de provinciale gouvernements en arrondissementscommissariaten. Aankoop van het materieel voor de werking der herzieningeraden Toepassing van de besluitwetten van 22 December 1944 en 30 April 1945, voor wat betreft het artikel 6-3 van de besluitwet van 31 October 1944. Uitzonderingspersoneelsuitgaven : 1. Toeslag aan gemeentesecretarissen (bij uitzondering, uitgaven van vorige dienstjaren inbegrepen). 2. Rijksbijdrage in de betaling der wedde van in dienst der openbare besturen gedetacheerd personeel (bij uitzondering, uitgaven der vorige dienstjaren inbegrepen).	34 35 36 37 38
162,767,046 »	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
39	Identification et sépulture des victimes de la guerre de 1940 (y compris des prisonniers étrangers détenus sur le sol belge). — Frais de transfert des corps des militaires, des fusillés et des membres des groupements de résistance. — Indemnités aux familles qui effectuent ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que des cessions et concessions de terrains	15,000,000 »
40	Entretien des cimetières et de leurs voies d'accès, des monuments commémoratifs et des tombes de militaires étrangers inhumés en Belgique, à l'occasion des guerres de 1914-1918 et de 1940 (y compris des prisonniers étrangers détenus sur le sol belge). — Réparations et travaux divers	8,000,000 »
41	Subventions à l'Œuvre Nationale des Invalides de la guerre, pour l'intervention en faveur des victimes de la guerre 1940	6,933,350 »
42	Allocations aux familles des militaires soldés, prisonniers de guerre ou assimilés et indemnités de milice aux familles des militaires soldés, engagés volontaires, appelés ou rappelés sous les drapeaux (exceptionnellement, y compris les dépenses des exercices 1940 à 1944)	950,000,000 »
43	Frais résultant de l'utilisation par les armées alliées d'immeubles appartenant au Département	100,000 »
44	Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les provinces et les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement	325,000,000 »
45	Aide aux provinces et aux communes dont la situation financière est tout spécialement affectée par la limitation des centimes additionnels	100,000,000 »
46	Dotation de matériel d'incendie aux communes	—
47	Dépenses généralement quelconques résultant de la mise en liquidation de l'Administration des Services de Contrôle (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)	13,576,000 »
48	Dépenses généralement quelconques résultant de la mise en liquidation du Service des Volontaires du Travail (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)	1,500,000 »
49	Dépenses de toute nature résultant de la mise en liquidation des écoles de police (y compris celles afférentes à des exercices antérieurs)	50,000 »
50	Dépenses de toute nature résultant de la liquidation des services du Département installés à Londres (y compris celles d'exercices antérieurs)	1,500,000 »
Total des dépenses résultant de la guerre pour le Ministère de l'Intérieur. . fr.		
		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VÓORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
1,421,659,350 »	UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.	
	Identificatie en teraardebestelling der slachtoffers van den oorlog 1940 (met inbegrip van de vreemde krijgsgevangenen op Belgisch grondgebied weerhouden). — Overbrengingskosten van het stoffelijk overschot van de militairen, terechtgestelden en leden der weerstandsgroeperingen. — Vergoedingen aan de families die zich gelasten met dit overbrengen. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken, alsmede uit den afstand en concessies der begraafplaatsen.	39
	Onderhoud van de begraafplaatsen en van hun toegangswegen, van de gedenkteekens en graven der in België naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940, teraardebestelling vreemde militairen (met inbegrip van de vreemde krijgsgevangenen op Belgisch grondgebied weerhouden). — Herstellingen en allerhande werken.	40
	Speciale subsidie aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, ter ondersteuning van oorlogsslachtoffers van 1940.	41
	Uitkeeringen aan gezinnen van soldijtrekkende militairen, krijgsgevangenen of gelijkgesteld en militievergoedingen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen, vrijwilligers, onder de wapens geroepen of teruggeroepen (bij uitzondering, daaronder begrepen de uitgaven der dienstjaren 1940 tot 1944).	42
	Kosten voortvloeiende uit de ingebruikneming door de geallieerde legers, van aan het Departement toebehoorende gebouwen.	43
	Rijkslegemoetkoming in de door de provincies en gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillerings- en rantsoeneeringsdiensten.	44
	Hulp aan de provincies en gemeenten welke wegens de beperking van de opcentimes financieel bijzonder zwaar getroffen worden.	45
	Levering van brandblusmateriael aan de gemeenten	46
	Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van het Bestuur der Contrôlediensten (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren).	47
1,421,659,350 »	Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de liquidatie van de Vrijwillige Arbeidsdiensten (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren).	48
	Uitgaven van allen aard voortvloeiende uit de liquidatie der politiescholen (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren).	49
	Uitgaven van allen aard voortvloeiende uit de liquidatie der te Londen gevestigde diensten van het Departement (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren).	50
	Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
B. — BUDGET DU COMMISSARIAT GENERAL A LA PROTECTION AÉRIENNE PASSIVE.		
DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
51	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage :	763,900 »
	1. Personnel organique de l'administration centrale fr. 611,500	
	2. Personnel appartenant à d'autres départements et détaché à la P.A.P. 152,400	
52	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés.	4,716,000 »
53	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés	143,955 »
	(Les crédits portés aux articles 51, 52 et 53 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
54	1. Honoraires aux avocats. — Frais de justice fr. 100,000	
	2. Soins aux agents blessés en service 200,000	300,000 »
55	Rémunérations et indemnités pour prestations spéciales. — Primes	148,700,000 »
56	Secours ordinaires et indemnités en cas d'accident	100,000 »
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
57	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature	100,000 »
58	Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier et machines de bureau : achat, location et entretien. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Autres dépenses de même nature	300,000 »
59	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures	75,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORW RP DER UITGAVEN	Artikelen.
154,723,855	B. — BEGROOTING VAN HET COMMISSARIAAT-GENERAAL VAN DE PASSIEVE LUCHTBESCHERMING.	
	GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	PERSONEELSUITGAVEN.	
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding wegens laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogen. — Ten laste nemen, door den Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementair stagetijdperk : 1. Organiek personeel van het hoofdbestuur. 2. Personeel behorende tot andere departementen en verbonden aan het Commissariaat-Generaal voor de P.L.B.	51
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen der loontrek-kende bedienden.	52
	Wachtgelden der ambtenaren en beambten (De kredieten uitgetrokken op de artikelen 51, 52 en 53 kunnen, bij besluit van den Regent, volgens de noodwendigheden van den dienst, van het een op het andere artikel overgeschreven worden.)	53
	1. Honoraria aan advocaten. — Gerechtskosten	54
	2. Geneeskundige verzorging van in dienst gekwetst personeel	
	Loonen en vergoedingen wegens bijzondere prestaties. — Premies	55
	Gewone steunverleening en vergoeding, bij ongeval	56
HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL.		
	Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering der dienststukken, telegrammen, telefo-nische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard.	57
	Aankoop, huur en herstelling van materieel. — Meubelen en bureau machines: aankoop, huur en onderhoud. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistele-foontoestelen, enz. — Andere uitgaven van denzelfden aard.	58
	Kantoorsleveringen, enz., gedaan door tussenkomst van het Centraal bureau voor benoedig-dheden.	59

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
60	Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achat d'ouvrages. — Reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature	100,000 »
61	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature	600,000 »
62	Titres de transport	100,000 »
63	Dépenses consécutives aux manœuvres, exercices, essais, analyses, études, expositions de protection aérienne; achat de matériel didactique et de matériel de laboratoire, frais de fonctionnement des services extérieurs de la P. A. P. et des écoles de protection aérienne (y compris les écoles supérieures) (dépenses de toute nature)	3,500,000 »
64	Equiperment des agents de P. A. P.	1,930,000 »
	Total pour le budget du Commissariat général à la Protection Aérienne Passive. . fr.	
	DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.	
65	Mesures de protection contre les attaques aériennes :	
	1. Réparation et travaux aux C.P.R.A. fr. 300,000	
	2. Dépenses d'alerte civile 1,000,000	
	3. Abris à construire dans les immeubles nouveaux de l'Etat, des provinces et des communes désignées 200,000	
	4. Construction et aménagement d'abris dans les bâtiments existants appartenant à l'Etat et aux provinces ou occupés par des administrations de l'Etat, des provinces et assimilées. 500,000	
	5. Construction et aménagement d'abris dans les communes. — Frais de location de terrains et de caves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 34,500,000	
	6. Mesures de protection des entreprises d'intérêt public, des transports en commun, entreprises de gaz et d'électricité, distribution d'eau, etc. (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 30,000,000	
	7. Mesures de protection pour les administrations publiques et assimilées 200,000	
	8. Dotation de matériel de protection aérienne aux communes (non compris le matériel d'incendie proprement dit) 1,000,000	
	9. Protection des œuvres d'art; démolition des protections et remise en place des œuvres d'art 4,800,000	75,350,000 »
	10. Entretien et réparation des abris tant de l'Etat et des provinces que des communes et administrations d'intérêt public et assimilées; démolition éventuelle des abris démontables 1,000,000	
	11. Travaux de sécurité en cas de bombardement aérien (déblaiement, étançonnage, etc.) 50,000	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
6,705,000 »	Andere kantoorleveringen. — Drukwerk. — Aankoop van boeken. — Bindwerk. — Abonnementen op kranten. — Andere uitgaven van denzelfden aard. Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegeld. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens standplaatsverandering. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachten en vergoedingen die lasten van denzelfden aard dekken. Vervoerbewijzen Uitgaven naar aanleiding van oefeningen, proeven, ontledingen, studies, tentoonstellingen in het belang der luchtbescherming; aankoop van didactisch- en laboratoriummaterieel; kosten van instandhouding der buitendiensten van de P. L. B. en van de scholen voor luchtbescherming (met inbegrip van de hogere scholen) (uitgaven van allen aard). Uitrusting der bedienden van de P. L. B.	60 61 62 63 64
161,428,855 »	Totaal voor de begrooting van het Commissariaat-Generaal voor de Passieve Luchtbescherming. UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG. Beschermingsmaatregelen tegen luughtaanvallen : 1. Reparaties en werken aan de P.L.A.C. 2. Uitgaven van het civiel alarm. 3. Schuilplaatsen in nieuwe gebouwen, eigendommen van Staat, provinciën en aangeduide gemeenten. 4. Bouwen en inrichten van schuilplaatsen in reeds bestaande gebouwen van Staat en provinciën of betrokken door Rijks-, provinciale of daarmede gelijkgestelde besturen. 5. Bouwen en inrichten van schuilplaatsen in de gemeenten. — Huurkosten van terreinen en kelders (met inbegrip van de uitgaven der voorgaande dienstjaren). 6. Maatregelen ter bescherming van ondernemingen van openbaar nut, van gemeenschappelijke vervoerbedrijven, ondernemingen van gas en electriciteit, watervoorzieningen, enz. (met inbegrip van de uitgaven der voorgaande dienstjaren). 7. Beschermingsmaatregelen in het belang der openbare of gelijkgestelde besturen. 8. Verschaffing van luchtbeschermingsmaterieel aan de gemeenten (daaronder niet begrepen het eigenlijke brandblusmaterieel). 9. Bescherming van kunstwerken; afbreken van de beschermingen en herplaatsen van de kunstwerken. 10. Onderhoud en herstelling van schuilplaatsen, zoowel van den Staat en de provinciën als van de gemeenten en gelijkgestelde besturen van algemeen nut; eventuele afbraak van de uit elkaar neembare schuilplaatsen. 11. Beveiligingsmaatregelen bij luchtbombardement (opruiming, stutting, enz.).	65
75,390,000 »		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	12. Dotation de matériel d'incendie aux communes 1,750,000 13. Acquisition de matériel de protection individuelle et collective 50,000 (Les crédits portés aux lettres 1 à 4 et 7 à 13 du présent article, pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.) 66 Frais résultant de l'utilisation par les armées alliées d'immeubles appartenant à l'Etat (P. A. P.) . 40,000 » Total des dépenses résultant de la guerre pour le Commissariat général à la Protection Aérienne Passive fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
75,390.000 •	12. Levering van brandbluschematerieel aan de gemeenten. 13. Verwerving van materieel voor individuele en collectieve bescherming. (De kredieten voorzien onder de littera's 1 tot 4 en 7 tot 13 van dit artikel, kunnen, bij besluit van den Regent, volgens de vereischten van den dienst, van het eene op het ander overgeschreven worden.) Kosten wegens het ingebruiknemen, door de geallieerde legers, van aan den Staat toebehoorende vaste goederen (P. L. B.). Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog voor het Commissariaat-Generaal van de Passieve Luchtbescherming.	66